FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec. District No. 150 Chambly Verchères S. District No. 17 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Paroisse St Hubert

Dist 150 Enu. 6

{(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par François Charron {Enumerator. / Recenseur.} Juin 1911 12

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED AS THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age at which infirmity occurred) / INFIRMITÉ (spécifier l'âge auquel l'infirmité	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, whether in wooden mill, saw mill, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, dans un moulin à bois, scierie, fabrique, bureau, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or by piece. / Taux du gain par heure ou pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in each year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education if attended school after 19 years of age at Collège, Convent or University. / Coût de l'instruction en cas de fréquentation d'une école après 19 ans, au collège, couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Blanche	chemin Chambly	F	Fille	c	Septembre	1910	1	Canada			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
59	64	Guertin Joseph	" "	M	Chef	M	Février	1876	35	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Boucher	10-0-15	Mon	Mon	Non									1000	3%	14.00		oui	oui	français			
		" Ernaine	" "	F	Epouse	M	Décembre	1876	35	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																oui	oui	français			
		" Hubert	" "	M	Fils	C	Juillet	1901	10	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Elda	" "	F	Fille	C	Juillet	1902	9	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
	5	" Germaine	" "	F	Fille	C	Octobre	1904	7	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Paul Emile	" "	M	Fils	C	Juillet	1905	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Alberte	" "	F	Fille	C	Septembre	1906	5	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		Desjardins Joseph	" "	M	Serviteur	C	Mai	1888	23	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	1-9-00	Non	Non	Non		52	52	10		240.00							oui	oui	français			
64	62	Lemaire Joseph	" "	M	Chef	M	Mai	1878	32	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	7-15	Non	Non	Non		52	52	10		840.00			2000	3%	2.40		oui	oui	français			
		" Ginévé	" "	F	Epouse	M	Novembre	1881	30	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
	7	" Jean Bernard	" "	M	Fils	C	Juin	1906	5	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Joseph	" "	M	Fils	C	Mars	1907	4	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Marie Pierrette	" "	F	Fille	C	Mai	1910	1	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
62	63	Collette Louis	" "	M	Chef	M	Juin	1863	48	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Horticulteur	2-0-06	Non	Non	Non																		
		" Hermeline	" "	F	Epouse	M	Avril	1869	42	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Barthélémi	" "	M	Fils	C	Juillet	1895	18	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Juin	1897	14	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Cécile	" "	F	Fille	C	Septembre	1898	12	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Jean Baptiste	" "	M	Fils	C	Juillet	1900	10	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
	10	" Marie Odette	" "	F	Fille	C	Octobre	1902	8	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Adrien	" "	M	Fils	C	Juillet	1904	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Charlemagne	" "	M	Fils	C	Septembre	1905	5	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Marie Edwige	" "	F	Fille	C	Novembre	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
62	63	Camerlain Homère	" "	M	Chef	M	Juin	1878	32	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Fileyeur (thick)	1-6-09	Non	Non	Non	Cherche de per	52		780.00		4000.00	3%		62.50			oui	oui	français			
	2	" Azilda	" "	F	Epouse	M	Janvier	1875	36	Etats-Unis	1901	Non	Américaine	Canadienne	Catholique R.		Néant																					
		" Homère	" "	M	Fils	C	Décembre	1904	7	Canada			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
64	64	Brassard Louis	" "	M	Chef	M	Mars	1851	60	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer	0-0-00			Non																		
		" Lucie	" "	F	Epouse	M	Août	1855	56	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
64	66	Bouthiellier Raymond	Savanne	M	Chef	M	Mars	1875	36	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00			Non																		
		" Maria	" "	F	Epouse	M	Mai	1877	34	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Raymond	" "	M	Fils	C	Août	1901	10	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Cécile	" "	F	Fille	C	Novembre	1903	8	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
	9	" Emerie	" "	M	Fils	C	Janvier	1904	7	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Hosière	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Bernadette	" "	F	Fille	C	Mars	1907	4	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Marie Rose	" "	F	Fille	C	Août	1909	2	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Anna	" "	F	Fille	C	Mai	1911	1/12	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
65	66	Charron François	chemin Chambly	M	Chef	M	Juin	1850	61	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Marchand	1-0-77	Non	Non	Non	Général								1000	6%	30.00		oui	oui	français			
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Juillet	1851	60	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
	Ch	" Léopoldine	" "	F	Fille	C	Février	1888	23	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Joachime	" "	M	Fils	C	Décembre	1890	21	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	10-6-77	Non		Non													oui	oui	français			
	7	" Anne Marie	" "	F	Fille	C	Décembre	1892	19	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																oui	oui	français			
		" Gabriel	" "	F	Fille	C	Juin	1894	17	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																oui	oui	français			
		" Françoise	" "	F	Fille	C	Mai	1896	15	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																oui	oui	français			
66	67	Petit Rose Delima	" "	F	Chef	V	Avril	1866	45	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivatrice	2-0-85	Non	Non	Oui	Aide Maison	50		300.00								oui	oui	français			
		" Augustine	" "	F	Fille	C	Février	1892	19	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Ouvrière	1-0-85			Non													oui	oui	français			
	6	" Yvonne	" "	F	Fille	C	Janvier	1896	15	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																					
		" Maria	" "	F	Fille	C	Avril	1901	10	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			
		" Paul Emile	" "	M	Fils	C	Août	1903	8	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Néant																10	oui	oui	français			

50

2.20